

Computación de morfemas en la poesía de Pedro Salinas

POR
RAMON ALMELA PEREZ

S U M A R I O

PRELIMINAR

- I. CUADROS DE MORFEMAS DE GENERO
 - A) Masculino
 - B) Femenino
 - C) Bivalente
- II. CUADROS DE MORFEMAS DE NUMERO
 - A) Singular
 - B) Plural
 - C) Bivalente
- III. CUADROS DE MORFEMAS DE PERSONA
 - A) Referente personal
 - B) Referente objetual
 - C) Referentes personal y objetual
- IV. COMENTARIO
 - A) Morfemas de género
 - B) Morfemas de número
 - C) Morfemas de persona
- V. GRAFICOS
 - A) Morfemas de género
 - B) Morfemas de número
 - C) Morfemas de persona

PRELIMINAR

En este artículo cuantifico, en corte transversal, los morfemas de género, número y persona, tal como existen en distintos niveles.

La nomenclatura que empleo no es dificultosa. Sin embargo, aclararé algunos términos. Contradistingo referente personal (*ellas, nosotros, tú, ...*) de referente objetual (*este, aquellos, mía, ...*). Por pronombres personales sujetos entiendo los que, refiriéndose a personas, pueden ejercer dicha función: *yo, tú, nosotros, nosotras, vosotros, vosotras, usted*; por no sujetos, los restantes. Como «verbales» designo los que van anexos a la forma verbal: *am-AS, tene-MOS, ...*

En los tres epígrafes he tenido en cuenta las categorías en las que, más o menos explícitamente, se dan los morfemas en cuestión.

Los datos que manejo a continuación son fruto de un trabajo realizado con ordenador electrónico, sobre las poesías completas de Pedro Salinas, según la 2.^a edición de Barral Editores (1975).

A) MASCULINO

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	⁰	
		<i>Del total de masculinos</i>	<i>Del total de esa categoría</i>
Actualizador	408	2,11	14,30
Adjetivo calificativo	2.531	13,09	36,37
Adjetivo determinativo	222	1,14	58,26
Artículo	3.825	19,78	53,40
Cuantificador	1.333	6,89	49,48
Participio pasivo	6	0,03	54,54
Pronombre no personal	899	4,65	23,75
Pronombre personal	619	3,20	10,46
Sustantivo	9.486	49,07	51,22
	19.329		

A) FEMENINO

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	⁰	
		<i>Del total de femeninos</i>	<i>Del total de esa categoría</i>
Actualizador	353	2,12	12,37
Adjetivo calificativo	2.452	14,78	35,24
Adjetivo determinativo	159	0,95	41,73
Artículo	3.337	20,12	46,59
Cuantificador	765	4,61	28,39
Participio pasivo	5	0,03	45,45
Pronombre no personal	203	1,22	5,36
Pronombre personal	518	3,12	8,75
Sustantivo	8.790	53	47,46
	16.582		

C) BIVALENTE

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	
		<i>Del total de bivalentes</i>	<i>Del total de esa categoría</i>
Actualizador	2.092	16,91	73,32
Adjetivo calificativo	1.975	15,97	28,38
Adjetivo determinativo	—	—	—
Artículo	—	—	—
Cuantificador	596	4,81	22,12
Participio pasivo	—	—	—
Pronombre no personal	2.682	21,68	70,87
Pronombre personal	4.780	38,65	80,78
Sustantivo	241	1,94	1,30
	12.366		

A) SINGULAR

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	
		<i>Del total de singulares</i>	<i>Del total de esa categoría</i>
Actualizador	2.264	7,08	79,35
Adjetivo calificativo	4.795	15,00	68,91
Adjetivo determinativo	301	0,94	79,00
Artículo	4.938	15,44	68,94
Cuantificador	1.790	5,59	66,44
Participio pasivo	9	0,02	81,81
Pronombre no personal	1.063	3,32	28,09
Pronombre personal	3.878	12,13	65,53
Sustantivo	12.928	40,44	69,81
	31.966		

NOTA: No contabilizo los singulares y plurales de las formas activas de los verbos porque al ir unidas con la indicación de personas quedan reseñadas en otro epígrafe.

B) PLURAL

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	
		<i>Del total de plurales</i>	<i>Del total de esa categoría</i>
Actualizador	589	4,81	20,64
Adjetivo calificativo	2.162	17,67	31,07
Adjetivo determinativo	80	0,65	20,99
Artículo	2.224	18,18	31,05
Cuantificador	840	6,86	31,18
Participio pasivo	2	0,01	18,18
Pronombre no personal	159	1,30	4,20
Pronombre personal	648	5,29	10,95
Sustantivo	5.525	45,17	29,83
	12.229		

C) BIVALENTE

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	⁰	
		<i>Del total de bivalentes</i>	<i>Del total de esa categoría</i>
Actualizador	—	—	—
Adjetivo calificativo	1	0,02	0,01
Adjetivo determinativo	—	—	—
Artículo	—	—	—
Cuantificador	64	1,56	2,37
Participio pasivo	—	—	—
Pronombre no personal	2.562	62,76	67,70
Pronombre personal	1.391	34,07	23,50
Sustantivo	64	1,56	0,34
	4.082		

A) REFERENTE PERSONAL

a) 1.^a PERSONA

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	⁰	
		<i>Del total de 1.^a pers. del núm. corresp.</i>	<i>Del total de 1.^a persona</i>
<i>Singular</i>			
Pronom. pers. sujetos	427	15,37	12,08
Pronom. pers. no sujetos	838	30,17	23,72
Enclíticos	166	5,97	4,69
Verbales	1.346	48,46	38,10
	2.777		
<i>Plural</i>			
Pronom. pers. sujetos	68	9	1,92
Pronom. pers. no sujetos	229	30,33	6,48
Enclíticos	100	13,24	2,83
Verbales	358	47,41	10,13
	755		

A) REFERENTE PERSONAL

b) 2.^a PERSONA

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	⁰	
		<i>Del total de 2.^a pers. del núm. corresp.</i>	<i>Del total de 2.^a persona</i>
<i>Singular</i>			
Pronom. pers. sujetos	527	16,03	15,70
Pronom. pers. no sujetos	1.077	31,76	32,09
Enclíticos	228	6,93	6,79
Verbales	1.455	44,26	43,35
	3.287		
<i>Plural</i>			
Pronom. pers. sujetos	14	20,28	0,41
Pronom. pers. no sujetos	13	18,84	0,38
Enclíticos	3	4,34	0,08
Verbales	39	56,52	1,16

A) REFERENTE PERSONAL.

c) 3.^a PERSONA

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	
		<i>Del total de 3.^a pers. del núm. corresp.</i>	<i>Del total de 3.^a persona</i>
<i>Singular</i>			
Pronom. pers. sujetos	244	4,72	2,36
Verbales	4.925	95,27	47,77
	5.169		
<i>Plural</i>			
Pronom. pers. sujetos	115	5,33	1,11
Verbales	2.041	94,66	19,79
	2.156		
<i>Bivalente</i>			
Pronom. pers. no sujetos	2.365	79,25	22,94
Encíclicos	619	20,74	6,00
	2.984		

B) REFERENTE OBJETUAL.

<i>Categoría</i>	<i>Cantidad</i>	<i>%</i>	
		<i>Del total de la persona corresp.</i>	<i>Del total de las tres personas</i>
<i>1.^a persona</i>			
Pronom. no personales	37	3,97	1,12
Adj. det. y actua. poses.	665	71,42	20,28
Adj. det. y actua. demos.	229	24,59	6,98
	931		
<i>2.^a persona</i>			
Pronom. no personales	127	10,28	3,87
Adj. det. y actua. demos.	270	21,86	8,23
Adj. det. y actua. poses.	838	67,85	25,55
	1.235		
<i>3.^a persona</i>			
Pronom. no personales	37	3,32	1,12
Adj. det. y actua. poses.	987	88,67	30,10
Adj. det. y actua. demos.	89	7,99	2,71
	1.113		

C) REFERENTES PERSONAL Y OBJETUAL

Ref. personal	Cantidad	%		
		Del total del ref. corresp.	Del total de personas	Del total de la pers. corresp.
1. ^a persona	3.532	20,53	17,24	79,13
2. ^a persona	3.356	19,51	16,38	73,09
3. ^a persona	10.309	59,94	50,34	90,25
	17.197			
<i>Ref. objetual</i>				
1. ^a persona	931	28,39	4,54	20,86
2. ^a persona	1.235	37,66	6,03	26,90
3. ^a persona	1.113	33,94	5,43	9,74
	3.279			

A) MORFEMAS DE GENERO

Lo único destacable es la igualdad de peso entre los géneros masculino, femenino y bivalente. Hay una ligerísima ventaja para el masculino; es grande en el caso del pronombre, fenómeno que se explica, parcialmente al menos, porque el *nosotros*, por ejemplo, puede comprender referentes femeninos.

B) MORFEMAS DE NUMERO

Salinas muestra una preferencia descarada por el singular: el 66,21 por 100. De cada cuatro morfemas, casi tres van en singular. Lo que a él le interesa es el nombre, lo esencial. La cantidad es accesoria. Solamente cuando el plural añade algo sustantivo a la nominación, lo emplea.

De los bivalentes no puedo asegurar nada; en cualquier caso, repartiéndolo en dos grupos, la cantidad de singulares y plurales no variaría sensiblemente.

C) MORFEMAS DE PERSONA

Que entre los de referente personal prive el de tercera persona (casi un 60 por 100) no es de extrañar. Entre los de referente objetual está en primer lugar la segunda persona: *tuya, esa, ...* Esto es debido a una preferencia clara del poeta.

Como también es nítida predilección la que Salinas siente por el posesivo frente al demostrativo: nada menos que casi 2.500 frente

a casi 600; es decir, que de cada 10, 8 son posesivos y 2 son demostrativos.

No es llamativo el predominio del plural de primera persona frente al plural de segunda persona. Pero sí lo es el hecho de que el singular de segunda persona venza en todos los terrenos, por así decirlo, al singular de la primera: hay 500 morfemas más; abundan más los enclíticos, los pronombres personales, los componentes de formas verbales. Insiste más Salinas en el *te, ti, tú, ...*

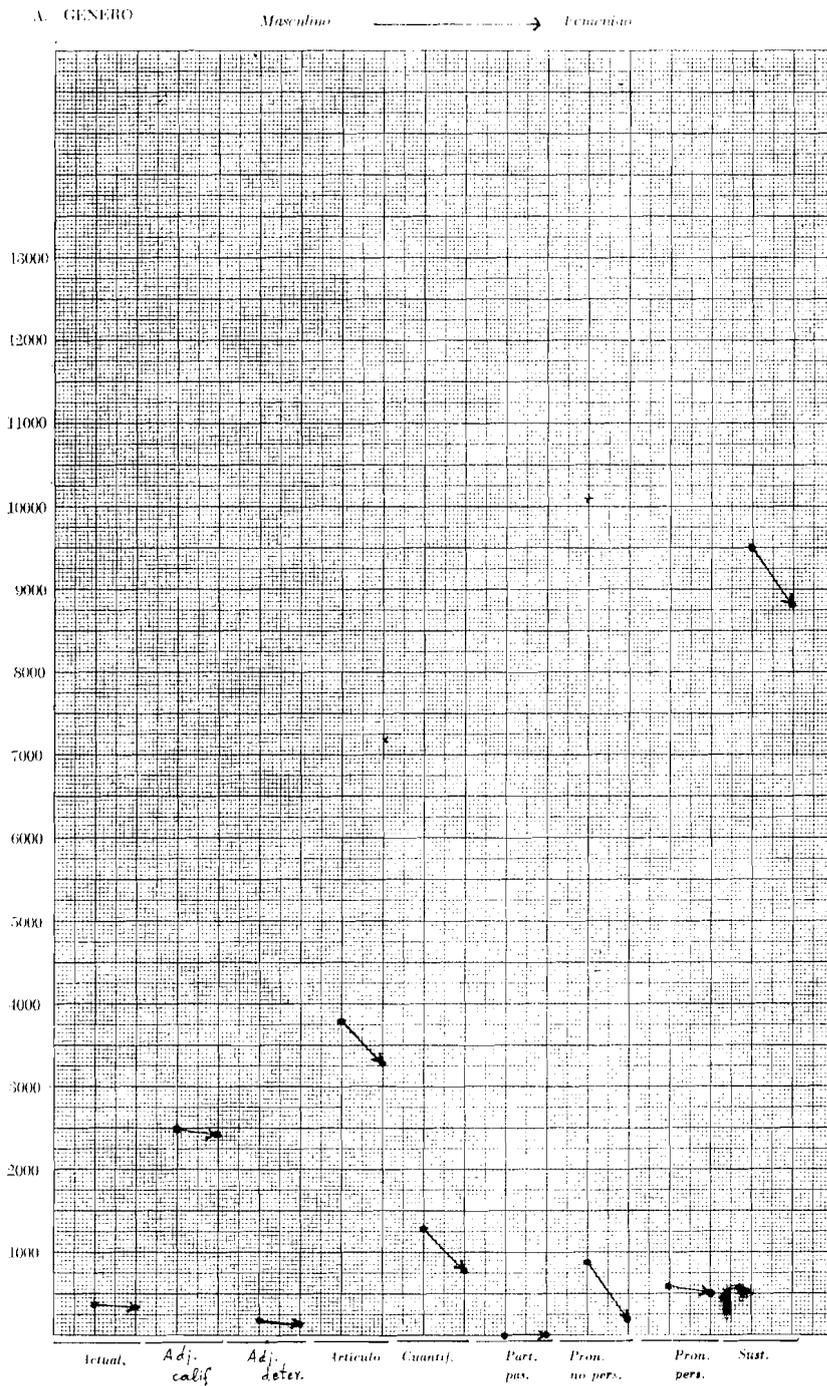
De este hecho se deduce no tanto el diálogo cuanto la atención a la «otra» persona, a la amada. Espere o no espere respuesta, el poeta menciona al oyente.

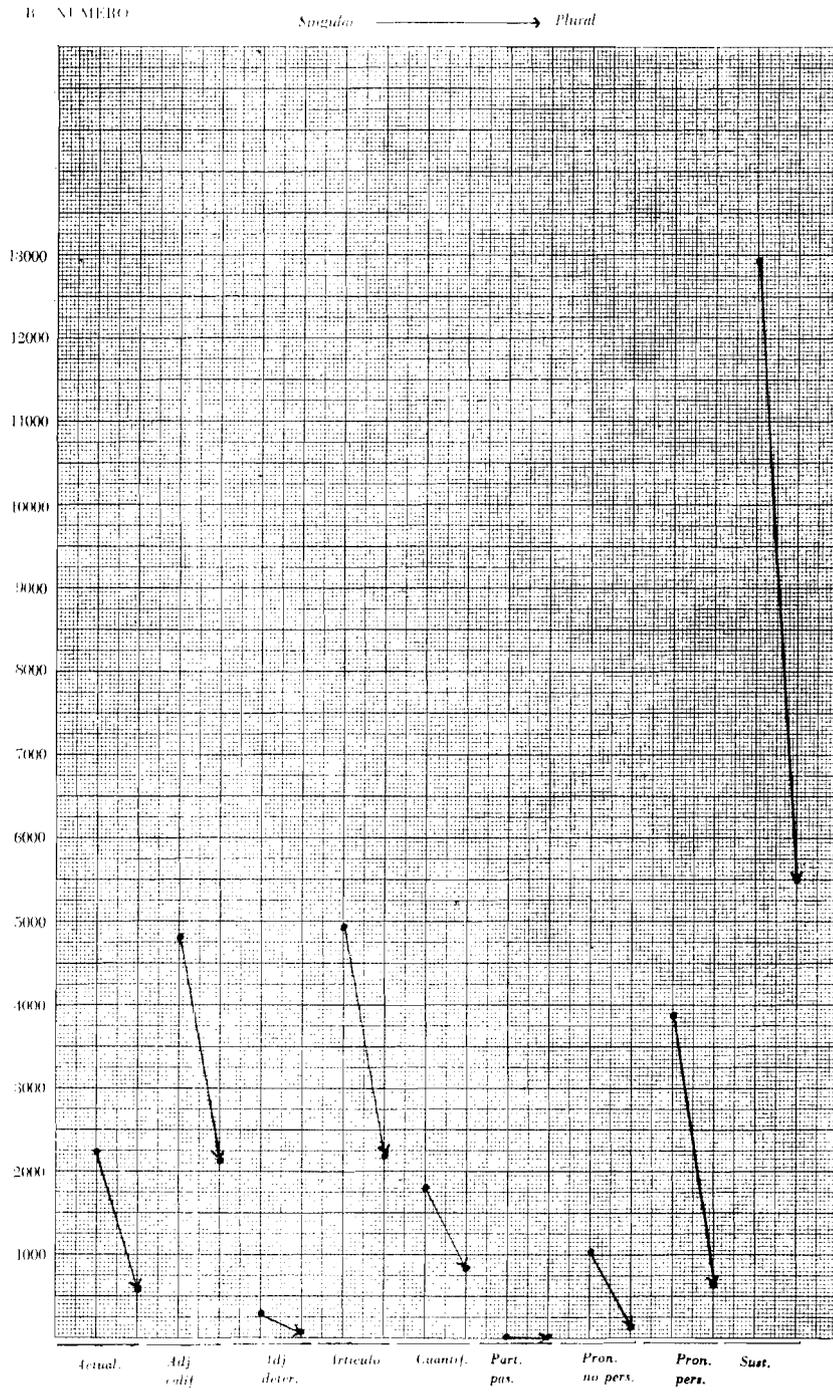
Para que se vea más la importancia de estas cifras las compararemos con las frecuencias que trae el diccionario de A. Juilland y E. Chang-Rodríguez. Naturalmente no puedo comparar ni los enclíticos ni los verbales, pues Juilland no los computa. Aludiremos solamente a *yo, mí, me, conmigo, tú, ti, te, contigo*.

La primera persona copa en Juilland 4.516 casos (9,03 por 1.000) y en Salinas 1.265 (14,68 por 1.000), mientras que la segunda persona copa en Juilland 1.805 casos (3,61 por 1.000) y en Salinas 1.603 (18,60 por 1.000): las diferencias son obvias. (No se olvide que Juilland opera sobre 500.000 ocurrencias y en Salinas existen 86.167.)

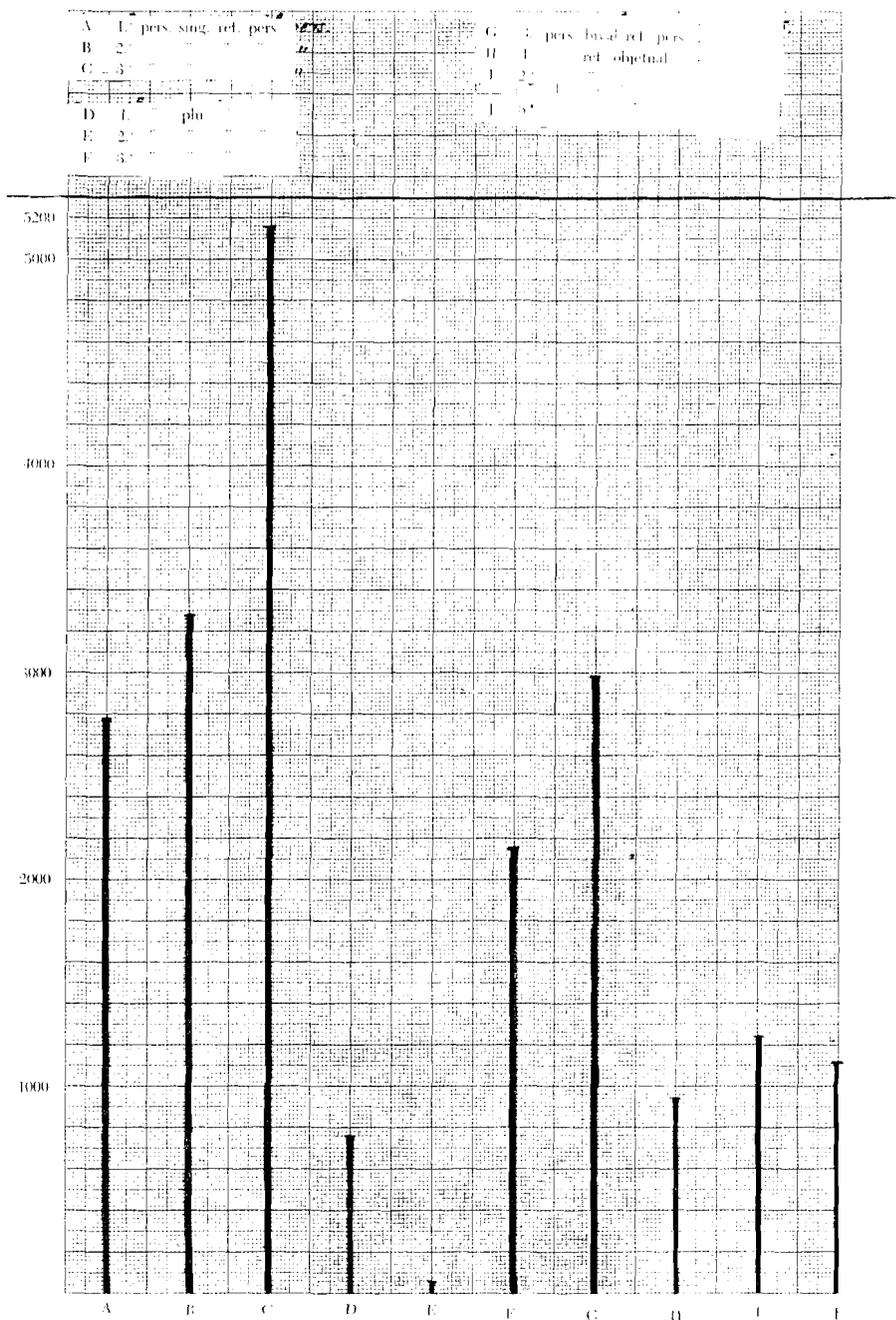
El balance, pues, favorece en una y otra persona, sobre todo en la segunda, a Salinas. Aún es más positivo el inventario si nos ceñimos al *tú* y al *yo*. El *yo* tiene en Salinas una frecuencia relativa dos veces mayor que la que tiene en Juilland; mientras que el *tú* tiene en Salinas una frecuencia relativa seis veces mayor. Incluso en términos absolutos, *tú* y *ti* son más frecuentes en Salinas a pesar de que la población léxica general de Juilland es casi seis veces más numerosa.

Evidentemente el contacto con el «*tú*», con la «amada», es obsesivo, con creces, en Salinas.





C. PERSONA



A	1.	pers. sing. rel. pers.	12	G	3.	pers. bicl. rel. pers.	12
B	2.		12	H	1.	rel. objctual	12
C	3.		12	I	2.		12
D	1.	plu	12	J	3.		12
E	2.		12				
F	3.		12				